نومرو
﴿١٩٠٨﴾
چهارشنبه
فی ٣ جمادی الاول سنه ١٢٩٤ — فی ٤ مایس سنه ١٢٩٣
سنه لکی بریوزلك قائمه نسخه سی ٢٠ پاره در — اداره سی باب عالیده دائرهٔ مخصوصه سنده در

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه
جمعه و پازار کونلرندن ماعدا هرکون نشر اولنور ٠

قسم رسمی

﴿ توجیهات ﴾

مابین همایون تلغراف مدیری عزتلو نشئه بکه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی و رفاقتنده بولنان فتوتلو ناظم و رشیدبکاره خواجه‌لك رتبه‌سی توجیه بیورلمشدر ٠

(دونکی علاوه)

﴿ داخلیه نظارت جلیله سنه مبعوث تلغرافدر ﴾

سایهٔ توفیقاتوایهٔ حضرت پادشاهیده باطوم فرقه‌سی قوماندانی پاشا حضرتلرینك امریله فی ٢٨ نیسان سنه ٩٣ تاریخله سنه‌یه کتمکده اولان زرهلی دونتمای همایون قوماندانی حسین پاشا حضرتلرینه جمله‌مز رفیق اولنه‌رق صخوم جوارینه کیدیلوب پاشای مشار الیهك اثرغیرت واقدامیله لازم اولانلری حکیمانه تدبیر ایله ایلا طشره‌یه چیقاروب قبائلك ایلرو کلانلرینی تشویق ایدرك همان حرکتلرینی دقیقه فوت ایتمیه‌رك زرهلی دونتمای همایون قوماندانی پاشا ایله اصرارلرنده صباحه قدر اوچ بیکدن متجاوز اهالئ اسلامیه جمع اولنه‌رق راغداواته اوزرینه هجوملرنده قصبهٔ مذکوره‌یی بریاندن دونتمای همایون طوپه طوته‌رق وبریاندن انلرك هجوملریله موجود بولنان قزاق عسکرلرینك اکثریسی تلف وقصورلرینی فراره بوز طوتدرمشلر وفرداسی کونه‌قدر اون بیکه قریب جمع اولنه‌رق بحرا زرهلی دونتمای همایون صخوم قلعه وشهرینی طوپه طوته‌رق وبرا عساکر اسلامیه بش ساعت قدر قزاق عسکریله بعدالمحاربه شهرمزبوره داخل اولوب احراق ایتمشلردر اولانان محاربه‌لرده بعضیلرینك یدلرنده کارقدیم تفنك ودیکرلری قلیج وقما وزرهلی قوماندانی طرفندن تقریبا ویریلان ایکیوز عدد تفنکدن بشقه برشی اولمیوب محضا کندی غیرت وشجاعت دینیه لرینه صیغینه‌رق دشمنی منهزما شهردن طرد ایدوب احراق ایتمشلردر و باطوم فرقه‌سی قوماندانندن بشبیك قدر تفنك ایله لازم اوله‌جق جبخانه‌نك جلبیچون صخومدن زرهلی دونتمای همایوندن معین ظفر ایله باطومه قیام اولندیغی آنده صخوم شهری حالا یانمقده اولوب اهالئ اسلامیه ایله روسلر محاربه ایتمکده ایدیلر ٠ و تفصیلاتی مؤخرا دیکر عریضهٔ عاجزانه‌مله تقدیم و بیان اولنه‌جغی و درسعادتجه اوله‌جق همت فخامتلرینك ابازه و اهالئ جراکسه طرفلرندن کمال درجه بکلنمکده اولدیغی وهمان جناب حق و فیاض مطلق پادشاه عدالتپناه افندمز حضرتلرینك طول عمر و خیرلو مظفریتلر ایله تبشیر اولنملرینی نیاز ایدرم ٠

فی ٣ مایس سنه ٩٣
چرکس باش پولیتقه مأموری
حسین رفیق

-•*•-

﴿ هیئت مبعوثانك اجتماعی ﴾

فی ٢٥ ربیع الاخر سنه ٩٣ چهارشنبه

﴿ مابعد ﴾

اوچنجی ماده ٠ تکرار قرائت اولندی که مآلی معلوم اولدیغی اوزره طابعلرك فنون وصنایعه متعلق طبع ایده‌جکلری کتابلر ایچون رخصت استحصالنه حاجت اولمیوب فقط نشرندن سکز کون مقدم ایکیشر نسخه‌سنی حکومته تقدیم ایده‌جکلرندن و پولتیقه وادیان و ادبیاته دائر کتابلر ایچون اوبجه رخصت اله‌جقلرندن وهرنوع اعلانات ورسملری عائداولدقلری دائرهٔ بلدیه‌یه تصدیق ایتدیریله‌جکندن عبارت ایدی ٠

راسم بك ـ بوبندك ایلك فقره‌سی انجمنده تمامیله قبول اولندی ٠ بوندن اشاغیسی حقنده ملاحظات واردر ٠

رئیس ـ اشاغیسی نه ایدی ٠

راسم بك ـ ادیانه دائر کتابلر مسلمان کتابلری ایسه باب مشیخته وخرستیان کتابلری ایسه عائد اولدیغی پطریقخانه‌یه ویهودی کتابلری خاخاملره دخی کوسترلملی ٠

رئیس ـ بواسکیدن بیلدیکمز برشیدرکه داخلیه نظارتی هرشیئك مرجعی طانمقسزین هیچ برایش یاپمز ٠ قوانین ونظاماته متعلق ایشلرده قانون هیئتنه واجرایه عائدخصوصاتده شورای دولته حاصلی هرنه ایسه هانکی دائره‌یه عائد ایسه اورایه مراجعتله اجرا ایدر ٠ داخلیه نظارتی بر واسطه‌در ٠ ایشی ینه مرجعلری کورر ٠ کندیسنه تقدیم اولنه‌جق کتابلرده ینه کندیسی جواب ویرمیه‌جك ٠ هربرینی عائداولدقلری یرلره کوندره‌جك ٠ بومعلوم اولدیغی افندم ٠ بوبندی کچه‌لمی ٠ یوقسه دها سویلشه‌لمی ٠ کلمه‌یی علاوه ایده‌لم ٠

هیئت ـ حالیله ابقا ایده‌لم ٠

سبوح افندی ـ ادیانه متعلق کتابلر ایچون بوقراری ویرلدی ٠ لکن پولتیقه‌یه واد بیاته متعلق کتابلر ایچون رخصت المق نه لازم ٠

رئیس ـ انك ده مرجعی وار ٠ کورمیورمیسکزکه علیهکزه غایت مضر شیلر چیقیور ٠ بونلرك مضرتی اردوله مقابل بربیوك مضرتدر ٠ حتی بومثللو نشریاتك برنظارت التنده بولندیرلمسنه اجنبیلر بیله راضی اولدیلر ٠

سبوح افندی ـ ادبیاتك هیچ برمضرتی کورلمدی ٠

رئیس ـ ادبیات نه‌در بیلورمیسکز ٠ دنیاده نه‌قدر ادبسزلك وار ایسه انك ادنیسه ادبیات دیمشلردر ٠ بز بونلرك خواجه‌سی اولدق ٠ پك اعلا بیلورز ٠ اونوز بیلدیر بونلره باقیلور ٠ هربرینك عائداولدقلری

محللر واردر . اوراده یاقیلور . کرك قانونجه کرك اخلاقجه ایش بویله‌در .

سبوح افندی ــ ادبیات ایچون بوقــدر دوشنیله‌جکنی بیله میورم .

رئیس ــ دشمنك قولایی . یالیکز دوشونورلر .

سبوح افندی ــ هر حالده ادبیاتی منع ایتمــك جائز دکلدر .

رئیس ــ نصل جائز دکلدر . قتلی بیله جائزدر .

نقاش افندی ــ

نقاش افندی ــ اولجه دخی دیمش اولدیغم وجهــله انجیل و تورات و دعا کتابلری کبی دینه دائر اولان کتابلر شمدی یه قدر پطریقخــانه طرفندن ویریلان رخصت اوزرینه طبع اولنورایدی .

رئیس ــ افندم هرکس کندیسنه عائد اولان موادی دوشنیور . حالبوکه بز عمومیت اوزره دوشنه‌جکز . هرطرف سوریه دکلدر . ایچنده بلغارلر دخی واردر انلری یاکلنانشی اوسه‌دن کلان کلیسا کتابلری ایدی . نشر ایده‌جکلری شیلری بوکتابلرك ایچنه قویدیلر . سز یالکز کندی مملکتکز ایچــون ســویلیورسکز . پطریقخانه‌لری کتاب طبعی ایچون منع ایدن یوق .

نقاش افندی ــ اشته منع اولندی کیتدی .

رئیس ــ اوت . مضر کتابلر طبع اولنه‌جق ایسه انلر ذاتا منع اولنه‌جقدر . بوبندك مذاکره‌سی بیتمش ایدی . کچه‌لیم .

راسم بك ــ فقرهٔ اخیره‌سی قالدی که اعلان و رسملره دائردر بعض تجارتك ایشی اولور . بعض کره کیلر کاور . مستعجلا اعلان باصمق استر . انجمنده مذاکره ایدلدی که اعلاناتی برطرفدن باصدیرسون و برطرفدنده دائرهٔ بلدیه‌یه خبر ویرسون .

بومثللو اعلانات دوائر بلدیه‌نك باشلیجه ایرادیدر . بوبندی تمامیله قبول ایتدکمی .

هیئت ــ قبول ایتدك .

حسن فهمی افنــدی ــ مزاح غزته‌لری ممنوع دنیلمش ایدی . حالبوکه بونلرك ابقاسی اکــثریت آرا ایله قبول اولنمشدر .

مانوق افنــدی ــ اوت . مزاح غزته‌لرك دوامنه قرار ویردك فقط بونلرك بلاموجب تعرضاتی اوکی المق ایچون شونی علاوه ایتــلی که اکر مزاح غزته‌لری او یقونسز برشی یازارلر ایسه مطبوعات ادارهٔ بهیه‌سی انلری بلامحــاکمه لغو ایده‌بیلسون . زیرا بونلر ذم ایده‌بیله‌جکلری آدملری او یله برصورتده ذم ایدرلر که انی اثبات ممکن اولمز . اکر مطبوعات اداره ســنه بویله برصلاحیت ویرلمز ایســه صکره دووللویه اذن ویرمك لازمکلور . بومستــکره عادته جواز ویریلور ایسه نه اعلا . جواز ویرلدیکی صورتده بلامحــاکمه قپاملی . اکر شودرجه ایضاحاتمله سزه قناعت کلمز ایسه دها زیاده ایضاحات ویره‌بیلورم .

رئیس ــ انجمنده بوکا نه دنیلمش . انی دیکلــه‌یه‌لم . بونقطه‌یه برجواب وارایسه انیده بکلرز .

راسم بك ــ انجمن مزاح غزته‌لرینك قبولی طرفنده‌در .

رئیس ــ بونی برطرفه عــلاوه ایده‌لم دیدك . او علاوه فصل ایدی .

راسم بك ــ ممالك عثمانیه‌ده مزاح غزته‌لری و اویولده اوراق ســائره آداب عمومیه‌یه موافق اولمق شرطیله مأذوندرلر دیملی .

رئیس ــ آدابه منافی اولسی تصدیق اولنورمی . البته آدابه منافی اولمیه‌جق .

سبوح افندی ــ مانوق افندینك دیدیکی کبی مطبوعات اداره‌سی مزاح غزته‌لرینی بلامحاکمه لغو ایده‌جك ایسه بونلرك هیچ اولماسی اولادر ادبه مغایر برشی اولمامق وشخصیاته طوقونمامق اوزره جائزدر دیملی .

رئیس ــ قانون بویله برسوز بیله بیلورمی . ادبه مغایر اولورایسه البته جزا ایدر .

مانوق افندی ــ بونلرك انتشارینه رخصت ویرلمکدن مراد مدار تعیشلرینــه مانع اولمامقــدر مطبوعات اداره ســنه بویله برصلاحیت ویرمکدن مقصد دخی انضباطلرینی تأمیندر .

زیرا بونلرك التزام ایلدکلری یول اویله بریولدر که برکره انسانی دیللرینه طولارلر ایسه انسان یا کندیسنی اولدرملی یاانلری اولدرملیدر .

واسیلاکی بك ــ مانوق افندی دونکی ســویلدیکی سوزلرك بوکون عکسنی ســویلیور . بومسئله دون قبول اولندی مزاح غزته‌لرك اخراجی ممنوع دکل بو حالده اخراجی جائز دنیله‌جك .

رئیس ــ اخراجی جائزدر دیمك اولمز اولسه اولسه بوبندی سیلك اوله‌بیلور .

خداوردی افندی ــ مانوق افندی بلامحاکمه جزا ویرمك لازمدر دیور بوندن بیوك حقسزلق اولمز . بز بو صلاحیتی مطبوعات اداره‌سنه ویرر ایسه‌ك بیوك حقسزلق ایتمش اولورز . بز الیمزله حریت ویره‌رك دیکر الیمزله انی کریه المش اولیورز . دونکی قرارك ابقاسی لازمدر .

حاجی حسین افندی ــ بلامحاکمه قپامق صورتی یازلغردر بوغزته‌لرك منافعی واردیورلر حکومت عالمك منافعنی هپمزدن دها اعلا بیلور اکر بوغزته‌لر باقی قاله‌جق اولور ایسه حکومتك نظارتی التنده باقی قالسونلر .

رئیس ــ بورایه برکلمه علاوه سنه قرار ویردك بونلرك چیقمسی جائز اوله‌جق یالکز برنظارت شدیده التنده بولنملری لازمدر تاکه اداب ومنافع مملکته توفیق حرکت ایتمکه مجبور اولسونلر

نافع افندی ــ بونظارت شدیده‌یی تفسیر ایتملی .

رئیس ــ آدابه توفیق حرکت ایتمسی ایچون نظارت شدیده دیه‌لم .

صونیدی افندی ــ «اشبو مزاح غزته‌لری ومزاحه مخصوص سائر اوراق ممنوعدر» سوزلری قالقار ایسه ارتق مباحثه‌یه حاجت قالمز .

رئیس ــ بوسوزلری چیزه‌لمی .

اکثریت ــ چیزه‌لم .

رئیس ــ اویله ایسه اکثریت کافیه بوسوزلری چیزدی ارتق مسئله تمام اولدی . بوندن صکره سویلنمك استنیلان سوزلری دیکلمامکه مجبورم .

باب ثالثدن بدأ ایله نظامنامك مواد آتیه‌سی اوقونمه باشلاندقده صوابدی افندی ٢٥ دن ٣٩ نجی ماده‌یه قدر مواد جزائیه‌نك کافه‌سی جزا قانوننامهٔ همایوننده مندرج بولندیغی جهتــله مواد مذکوره‌نك قانوندن طی ایدلمسنی رأی ایلدی .

رئیس ــ بز بیلورزکه بوماده‌لر جزا قانوننامه‌سنده یوقدر بز بونی اکثریت کافیه ایله قبول ایتدك قراردن کیرو دونمك ایستیانلر یازلسون .

یکرمی بشنجی ماده‌یه دیه‌جك وارمی .

هیئت ــ یوقدر . ابقا .

راسم بك ــ بوراده قالدی . زیرا قانونك الت طرفی انجمنده هنوز اوقونمدی .

رئیس ــ مذاکره‌سنی تأخیر ایده‌لیکمز بشقه هیچ ماده قالدی .

رفاج مبعوث ــ بشقه ماده یوقدر .

راسم بك ــ برماده قالدی . امتیازاتك ارثا انتقال ایدوب ایتمیه‌جکی ماده‌سیدر . دولتدن کله‌جك مأمورلر ایشه باقه‌جقدر . رئیس ــ پك اعلا . الده بشقه ایشلرمزده وار عرضحاللره باقلســون . علی الخصوص امور مالیه‌یه دائر بوکــون کونده‌جکمز شیلره باقیلی شمدیکی مذاکره‌مز تمام اولدی .

بوندن صکره برقاچ عرضحال وتلغراف دخی اوقونه‌رق مجلسه ختام ویرلدی .

چکمجه‌لر جوارنده یاپیله‌جق استحکاماتده استخدام اولنه‌جق عمله ایله قوللانیله‌جق اشیانك برخدمت مخصوصه ابراز ایلمك مقصدیله درسعادتدن خادم کوینه قدر مجانا نقل وایصالنی روم ایلی تیموریولی ایشلدیجی قومپانیه‌سی درعهده ایتمش ومذکور قومپانیانك تسهیل نقلیات عسکریه حقنده مشهود اولان مساعیٔ حسنه‌سنه علاوه بوکره دخی بروجه محرر ابراز مآثر همت وغیرت ایلمسی شایان تقدیر و تحسین کورلمشدر .

قسم غیررسمی

مواد داخلیه

ایکنجی اردوی همایونی مرکزی اولان شمنیده نقلیات عســکریه خــدمتنده قوللانلمق ایچون چربانلدن اوتوز عدد کراجی عربه‌سنك تدارك وارسالنه تشبث اولنــدیغی وزغرهٔ عتیق جمیتمندانی طرفلرندن دخی شمنی‌یه تسلیم اولنمق اوزره مع اوکوز یکرمی عــدد عربه مجــانا ویریله‌جکی ادرنه ولایت جلیله‌سی طرفندن داخلیه نظارت جلیله‌سنه ورود

ایدن تلغرافنامه‌دن اکلاشلمش واهالیٔ مومی الیهمك شو همت حمیتمندانه‌لری باب عالیجه دخی تحسین اولنه‌رق بیان محظوظیتی حاوی تشکرلرینه تلغرافنامه کشیده بیورلمشدر .

دشمن امیر اوغلی استحکامنك صاغ وصول جناحلرینه عسکرینی تعبیه ایدوب وطرفیندن برقاچ طوب آتیلوب اولحالده قالمش وقارص جهتلرندن دون وبوکون کلمش اولان ایکی قول عساکرینك موجودی نقدر بولندیغی تحقیق قلنه‌مامش ایدوکی ارضروم طرفندن النان اخبار موثوقهٔ تلغرافیه دندر .

روسیه‌نك قاغزمان وقارص جهتلرنده‌کی عسکری کاملا کیرویه چکیلوب حدوددن بری طرفده بربچق ساعت مسافه‌ده اولدیغی اخبار تلغرافیه دندر .

کچن کون قزانلق حوالیسنه نزول ایدن باران ارهسنده قورشون شکلنده طولی دوشمش ایسه‌ده مزروعات وسائره‌یه ضرری اولیوب فیض و برکت برکمال ایدوکی ادرنه طرفندن النان اخبار موثوقهٔ تلغرافیه‌دندر .

خرسوه‌دن ایکی ساعت اشاغیده قره اغاج نام موقعده بولنان عکاغمبوطی اوزرینه افلاق قوردون نقراتی طرفندن دون صباح سلاح اتلمغله اولنان مقابله‌ده دشمندن اون التی تلفات ایله یدی مجروح وقوعبولدیغی ومعاونت ایچون پلامجه و کیوه کتره‌دن سواری وپیاده رخیلی عسکرلری دخی طوپه طوتیلوب او بش قطعه مارتنی هازی تفنکی واون اوچ پلاسقه ایله اون اوچ چنطه براقــه‌رق بونلرله برابر قوردونده ترك ایتدکلری اوج کونلك ارزاقلری دخی اغتنام اولندیغی . عساکر شاهانه‌دن برفردك بورنی بیله قناعدیغی اخبار موثوقهٔ تلغرافیه‌دندر .

مومی الیه کرامندن علیش پاشا حضرتلرینك حمیت وفتوت فطریه‌لری مقتضیات جلیله‌سندن اوله‌رق بوندن مقدم چکیسی غیرمعدود حطبی شامل قوری ایله الی بیك قیه کباهی سلستره فرقه‌سنه تسلیم ایلمش اولدقلری کبی بوکره دخی فرقهٔ مذکوره‌یه یوزرأس قوچ‌ك وتبرع ایلدکلری طونه ولایت جلیله‌سی طرفندن ورود ایدن برقطعه تلغرافنامه‌دن اکلاشلمش ومومی الیهك دولت وملت حقنده اجراسندن خالی اولمدقلری معاونات حمیتکارانه عموم عثمانیلری تشکره بورجلی ایده‌جك موادن بولنمش اولدیغندن مع التشکر اعلان کیفیته ابتدار اولنور .

قرصوه ولایتی داخلنده کائن محللرده کچن اون بش کون ظرفنده آسایش واستراحت محلیه‌یی سکته دار ایده‌جك یولده هیچ برشی وقوعه کلمامش اولدیغی اخبار موثوقهٔ تلغرافیه‌دندر .

مسقولرك کچن کون تخریب ایلدیکی قارص تلغراف خطنك سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت شاهانه‌ده تجدید وتعمیر ایدیله‌رك وخوراسانه یدی وقارصه اون ساعت مسافه‌سی بولنان بکی کوی تلغرافخانه‌سی دخی کشاد اولنه‌رق امر مخابراته مبادرت اولنوب ایلروکی خطلرك دخی سرعتله تمدیدینه صرف مقدرت ایدلمکده‌در .

مواد خارجیه

دولت علیه ایله روسیه دولتی بیننده ابواب مخاصماتك کشادندن طولایی اوروپا دولتلرینك همان کافه‌سی بیطرف بولنه‌جقلرینی اعلان ایتمشلردر انکلتره وفرانسه والمان واوستریا وایتالیا دولتلری منافع مخصوصه‌لره خللپذیر اولمدقجه مسلك بیطرفی‌یه ســالك اوله‌جقلرینی کرك رسمی غزته‌لری واسطه‌ســیله اعلان وکرك ملت مجلسلرنده بیــان ایلمشلر ایسه‌ده بوبابده افکار عامه‌ده ینه بعض شبهات موجود اولوب بالخصوص انکلتره‌ده افکار عمومی روسیه علیهنده غلیان ایتمکه باشلامش اولدیغندن روسیه دولتی محافظهٔ صلح وصلاحه رغب وهرکونه تشویشات جدالکارانه‌دن متجانب اولدیغی بیانیله اوروپایی اغفال ایدرك بغیرحق متشبث حرب وجدال اولدیغی نظر تقبیح ایله کورلمکده و انکلتره دولت فخیمه‌سنك دولت علیه‌یه معاونت ایچون متهی حرب ووغا اولدیغنه دائر رسما برکونه علامت واشارت اولمیوب انجق انکلتره ممالکنده براو بحرا وقوعبولان تدارکات حربیه و روسیه دیارنده سربستیٔ اجرای آیین خصوصنده ایقاع اولنان تضییقانه وقریم محاربه‌سنده انکلیز مجروحین عسکریه‌سنك روسیه اولر طرفندن بی محابا قتل اولندیغنه دائر پارلمنتوده جریان ایدن مباحثات انکلتره‌ده اذهان عمومیه‌نك هیجاننه دلالت ایدن حالاندن اولدیغندن بوحال دوام ایله واصل درجهٔ اشتداد تام اولدقده بالفعل انکلتره دولتك روسیه ایله اعلان مخاصمانه مجبور اوله‌جغی درکاردر .

روسیه دولتنك اعلان حربه دائر تحریرات عمومیه‌سنه انکلتره دولت فخیمه‌سنك ویرمش اولدیغی جواب شبو مدعانی اثباته دلیل کافی اولدیغندن تحریرات عمومیهٔ مذکوره ایله جوابنامه‌نك فقرلرینك بورایه روسیه وانکلتره اشارتیله درج جهتیله ابتدار اولنور .

(روسیه) دولت امپراطوریه دول خمسهٔ معظمه‌نك انضمام معــاونتیله ممالك عثمانیه‌ده برصلح دائمینك استحصالی ضمننده بحران شرقینك ابتداسندنبرو مافی الاقتداری اولان کافهٔ وسائطی استعمال ایتمشدر دولتلر بیننده حاصل اولان اتفاق اوزرینه یکدیکری متعاقبا جانب باب عالی‌یه ایدیلان تکلیفات دولت علیه طرفندن برمقاومت ممتنع الامحایه مصادف اولمشدر . ماتك اون طقوزی تاریخیله لوندره‌ده امضا اولنان پروتوقول اوروپانك ارادهٔ متحده‌سنك صوك سوزی ایدی وروسیه دولتی صلك مصلحانه‌ده فوق العــاده برچریه وتشبث اولمق اوزره مذکور پروتوقولی درمیان واخطار وتاریخ مذکور ایله مورخ و پروتوقوله مربوط بیاننامه‌سنده خاصــة قبول واجرا اولنور ایسه صلح ومسالمتك اعاده وتحکیمنه موصل اوله‌بیله‌جك شرائطی بیان واشعار ایتمشیدی .

باب عالی بوبابده یکیدن رد ایله جواب ویرمشدر بویله بر جواب ردك احتمال وقوعی مذکور پروتوقولك اثنای تنظیمنده پیرامن کرد خاطر اولمامشیدی .

اوروپا دولتلری تمنیات وتصمیماتنی بیان ایتمکله برابر اهالیٔ خرستیانیه‌نك احوالنجه اوروپانك آسایشی ایچون اهم والزم اولمق اوزره مقدما طلب ایتدکلری اصلاحاتك اجراسنه مخصوص تدابیرك جانب باب عالیدن کمال شدتله اتخاذ اولنمسی امیدندن خائب اولدقلری تقدیرده اهالیٔ مرقومه‌نك حصول حسن حالی ایله مسالمت عمومیه‌یی تأمین ومحافظه‌یه صالح اولمق اوزره مناسب کوره‌جکلری وسائطی بالاتحاد تعیین ایتمکه قرار ویرمشلر ایدی .

بوصورتله دولتلر باب عالینك وقوعبولان موعوداتنی ایفا ایتمك قضیه‌سنی ملاحظه ایتمشلر ایسه‌ده اوروپانك مطالبنی رد ایده‌جکنی تفرس ایتمامشلر ایدی (انتهی)

(انکلتره) روسیه امپراطوری طرفندن عساکرینك حدود خاقانیه‌یی تجاوز ایتملری حقنده امر ویردیکی بسین پرنس غورچاقوفك ١٩ مات تاریخیله تحریرات عمومیه‌سنك صورتنی شهر مذکورك یکرمی بری تاریخیله مورخ تحریرات شناوری‌یه لفا صوب اصیلانه‌لرینه تبلیغ ایتمشیدم .

دولت متبوعه‌م تحریرات مذکوره‌یی کمال اسف ایله تلقی ایتمش وناطق اولدیغی استنادات ایله اتخاذ اولنان قرارك مقرون حقانیت اولدیغنی اثبات ایچون پرنس مشارالیهك استنباط ایتمش اولدیغی نتائجی قبول ایده‌مامشدر روسیه دولتنك ارامی اوزرینه دولت متبوعه‌مك اخیرا امضا ایتمش اولدیغی پروتوقیل اوراداره‌نك اصلاح وتنظیمی بابنده ذات حضرت پادشاهیدن برکونه تأمینات جدیده طلبنی حاوی دکلدی وروسیه دولتنك منفردا اجرای تشبثات فعلیه‌دن مجانب ومحترز اولمسی مقصدیله اهالیٔ خرستیانیهٔ عثمانیه‌نك احوالی دولتلرك مشترکا مطلوب وملتزملری اولدیغی مذکور پروتوقولده تأکید ایدلمشیدی .

دولت علیه‌نك موعوداتنك صورت اجراسنه دولتلر طرفلرندن کمال اهتمام ایله نظارت اولنه‌جغی وامیدلری برکره دها بی حاصل قالور ایسه اهالیٔ خرستیانیه‌نك حسن حالی ایله مصالحهٔ عمومیه‌نك تأمین ووقایه‌سنه زیاده صالح عدایده‌جکلری تدابیر وتشبثاتی مشترکا معاینه ایتمك حقنی محافظه ایتدکلری مذکور پروتوقولده بیان وانبا قلنمش ودولتلرك نیاتنی مؤید اولان اشبو پروتوقول حقنده باب عالینك رضا وموافقتی طلب اولنمامشیدی .

(روسیه) پروتوقولی متعاقبا اوردردبی طرفندن

ایدیلار اعلانده انکلتره دولتی مصالحهٔ عمومیه‌یی وقایه مقصدیله اشبو پروتوقولی امضایه موافقت ایتمش اولدیغندن مطلوب اولان مقصد و بالخصوص دولت علیه ایله روسیه بیننده ترك سلاح ماده‌سی حاصل اولمز ایسه مذکور پروتوقولك کأن لم یکن حکمنده عد اولنه‌جغی بیان قلنمشدر .

باب عالینك ردینه و بوردك مبنی اولدیغی اسبابه نظرا اوروپانك واقع اولان آمالی و اهالیٔ خرستیانیه‌نك اصلاح حالی مقصدیله تکلیف اولنان اصلاحاتك اجراسی حقنده بر کونه تأمینات موجود بولنمامش وقره‌طاغ ایله اعادهٔ صلح ومسالمت اولنمسی وترك سلاح ایله عادهٔ صلح وصلاحه واسطهٔ وصول اوله‌بیله‌جك شرائط درجهٔ استحاله‌یه کلمشدر .

(انکلتره) باب عالی مذکور پروتوقولك ناطق اولدیغی افادات ذات حضرت پادشاهینك حقوق ملکداری و استقلال عالیسنه طرقو رصورتله اولدیغندن بحثله اولبابده پروتستو ایتمکی دولت متبوعه‌مك رأینجه موجب أسف اوله‌رق مناسب کورمش وفقط بووجهله پروتستو ایدرك و مذکور پروتوقولك دولتعلیه‌جه مجبوری الاجرا اولمدیغنی بیان ایلیه‌رك موعود اولان اصلاحاتی حیز فعله ایصال ایتمك عزم و نیتنده بولندیغنی یکیدن تأکید و تأیید ایتمشدر بناء علیه پرنس غورچاقوفك ادعاسی وجهله جانب باب عالیدن ویریلان جواب ایله اوروپانك آمال ووصایاسنه مراعات اولنمق امیدلرینك و درمیان اولنان اصلاحاتك اجراسی ضمننده هر کونه تأمینات برطرف اولدیغنی دولت متبوعه‌م قبول ایده‌مز و انکلتره دولتی جوابنامه‌نك صورت افادات وتعبیراتنك قره‌طاغ ایله اعادهٔ صلح و صلاحه ویاخود طرفینك متقابلا ترك سلاح ایتملرینه مانع و حائل اولدیغی رأینده دخی بولنه‌مز .

« روسیه » احوال حاضره‌یه نظرا تشبثات تألیفکارانه‌نك ابواب و مسالکی مسدود اولدیغندن با دول مفخمه‌نك منافع مخصوصه و اوروپانك منافع موجوده‌سیله عدم مطابقتی اولدیغی بیان واشبو ایته‌کاری برحالك تمادیٔ و بقاسنه مساعده ایتمك ویاخود دول مفخمه‌نك بونجه مساعی واقداماتی ابذ ایله الزام واقناع طریقیله باب عالیدن استحصالنه موفق اوله‌مدقلری بر شیئك قوهٔ جبریه اعمالیله تحصیلنه تشبث ایتمك شقلرندن بشقه ممکن الاختیار بر تدبیر قالمامشدر متبوع مفخمم ایمپراطور حضرتلری کندو وسیله مشترکا استحصالی ایچون دیکر دول معظمهٔ خمسه‌یی دعوت ایتدکاری صورتك تحصیلنه عزم و نیت ایلدیکندن حدود عثمانیه‌دن ایلرو حرکت اولنمسی اردولرینه امر ایتمشلردر اشبو عزم و قرارك نزدینه مأمور اولدیغکز دولته تبلیغنه همت بیورلمسی منتادر متبوع مفخمم اشبو قراری اتخاذ ایدرك اقطار شرقیه‌نك اغتشاشات متمادیه‌سندن طولایی تزاید عمرانه حلل کلمش اولان روسیه‌نك امور و منافعنك الجا ایتدیکی بر وظیفه‌یی ایفا ایتمش اولمغله بو حالك اوروپا افکارینه دخی توافق ایده‌جکی جزمنده‌درلر .

« انکلتره » دولت متبوعه‌م طرفندن ابراز آثار صبر و اعتدال ایله نتائج مذکوره‌یه وصول ممکن اوله‌جغی ظن واعتقادنده اصرار ایده‌ر انجق پرنس غورچاقوف تشبثات تألیفکارانه‌نك هر کونه مخارجی مسدود اولدیغندن بحثله دول مفخمه‌نك الزام طریقیله باب عالیدن استحصالنه مقتدر اوله‌مدقلری شیئك قوهٔ جبریه اعمالیله تحصیلنه قرار ویردیکنی و ایمپراطور حضرتلرینك رأینجه بو تشبث اوروپانك افکار و منافعنه موافق اولدیغنی بیان ایتمشدر دولت متبوعه‌مك اشبو صورت افکار و مطالعاته موافقتنی تأمول و انتظار ایتمك ممکن اولمدیغندن حدود خاقانیه‌ده مقدار کلی قوهٔ عسکریه‌نك وجودی دولت علیه‌نك امنیتنی اخلال و ترك سلاح ماده‌سنی درجهٔ استحاله‌یه ایصال ایتدیکی و اهالیٔ اسلامیه بیننده خوف وتعصب فکرینی ایقاظ ایدرك ممالك عثمانیه‌نك اعادهٔ آسایشنه و اصلاحات داخلیه اجراسنه بر مانع مادی اولدیغنی کتم و اخفا اولنه‌مز دولت متبوعه‌م عساکر روسیه‌نك عثمانلی طوپراغنه دخولنك تخفیف مشکلاته بادی اوله‌جغنی و ممالك محروسهٔ شاهانه‌نك کافهٔ جهاتنده متوطن اولان اهالیٔ خرستیانیه‌نك حالنی اصلاح ایده‌جکنی ظن ایده‌مز انجق روسیه دولتنك اتخاذ ایتدیکی قرار زیاده مهم و جدی بعض مطالعاتی داعی اولوب ازجمله دولت علیه‌نك استقلال عالیسیله تمامیت ملکیه‌سنك محافظه‌سی بابنده روسیه دولتی ایله سائر دول متعاهده‌نك ایتدکاری تعهداتی متضمن اولان فی ۳۰ مارت ۱۸۵٦ سنه تاریخلی پاریس معاهده‌نامه‌سنك احکام و شرائط مندرجه‌سنه مغایردر .

۱۸۷۱ سنه‌سنده لوندره‌ده تجمع ایتمش اولان قونفرانسك ختامنده اشبو شرط شرائط سائره ایله برابر مجددا تأیید اولنمش ومذکور قونفرانسده روسیه مرخصی دول سائره مرخصلریله بالاتحاد امضا ایتدیکی بر بیاننامه‌ده بر صورت تسویهٔ دوستانه ایله دول متعاهده‌نك رضا وموافقتی حاصل اولمدقجه بر معاهده نامه‌نك تعهداتندن تبری واحکام وشرائط مندرجه‌سی تعدیل اولنه‌میه‌جغنه دائر اولان حقوق دولیه قاعدهٔ اساسیه‌سی تأیید وتصدیق قلنمشدر روسیه ایمپراطوری دولت علیه علیهنه قیام وحرکت ومتفق اولان دولتلرله استشاره ایتمکسزین سلاحه مراجعت ایدرك بوآنه دکین پایدار اولان اوروپا اتفاقندن آیریلوب رسما موافقت ایتمش اولدیغی اصول وقاعده‌دن دخی مفارقت ایتمش اولمغله بویله بر حرکتدن ظهوره کله‌جك نتائجی ملاحظه عدیم الامکاندر دولت متبوعه‌م بوبابده هر کونه مطالعات وملاحظات بیانندن صرف نظر ایتمك ایسته‌مش ایسه‌ده پرنس غورچاقوف اوروپانك بالجمله دولتلرینه ارسال ایتدیکی بیاننامه‌ده روسیه دولتی بو بابده انکلتره وسائر دولتلرك محافظهٔ منافعی یولنده حرکت ایتدیکی ادعاسنده بولندیغندن دولت متبوعه‌م روسیه‌نك قراری کندوسنك معاونت و تصویبنه مظهر اولمیه‌جغنی رسما وعلنا بیان و اعلان ایتمکی واجبه‌دن عد ایدر . انتهی

روسیه‌نك اعلان حربی متضمن اولان تحریرات عمومیه‌سی مندرجاتی حلیهٔ حقانیتدن نه رتبه خالی ایسه انکلتره دولت فخیمه‌سنك اولبابده ویردیکی جواب حقوق دولیه و قواعد جلیلهٔ حق ومعدلته موافق ادله و براهین ساطعه ایله مالی بولندیغی مطالعه‌لرندن معلوم و مستبان اولور انجق روسیه‌نك تحریرات عمومیه‌سی حقنده دبا غزته‌سنده کوریلان مقالات اثبات مدعایه کافی اولدیغندن بروجه زیر درج اولنور شویله که پرنس غورچاقوف تحریرات عمومیه‌سنده روسیه ایمپراطورینك رأی و جزمنجه دولت علیه‌یه اعلان حرب اوروپانك افکار ومنافعنه موافق اولدیغنی بیان ایتمشدر شمدی اوروپانك وظیفه‌سی چار حضرتلرینك اشبو رأی وجزملری مقرون صحت اولوب اولمدیغنی سؤال ایتمکدر روسیه دولتی اشبو محاربه‌ده بر کونه غرض ذاتیسی اولمدیغنی بیان ایتمك لازم کلور ایکن بویله بر لسان استعمال ایتمامش اولدیغندن حرص وطمعنی اوروپانك رضا و موافقتی نقابی ایله ستر واخفاسنه مساعده ایتمك موافق عقل و حکمت دکلدر اوروپا دولتلرینك استقبالا سربستیٔ افعال و حرکاتلرینی محافظه ایچون کشف مافی المرام ایتملری اقتضا ایدر .

دولتلرك ایضاح ایتملری لازم کلان دیکر بر جهت دها واردر که اوده دولت علیه ایله روسیه دولتی بیننده وقوعبولان محاربه‌دن طولایی عهود منعقده احکامی یالکز ایکی دولت حقنده معطل اولوب امضا ایدن دیکر دولتلرك معاهدات ایله حائز اولدقلری حقوق و امتیازات و معافیاته خلل کلمه‌یدر چونکه ترك مخاصمات ایله مذاکرهٔ صلح و صلاحه مباشرت اولندقده دول مفخمه مقاولات ومعاهدات موجوده‌یی سند اتخاذ ایدرك داخل مکالمات اوله‌جقلردر روسیه دولتی اعلان حرب ایتمکله تعهدات دولیه‌یی فسخ وابطال ایده‌مز .

دولت علیه حقوق دولیه‌یه داخل اولدیغندن محافظهٔ شان وشوکتی اوروپاجه مطلوب وملتزم اولدیغی و پاریس معاهده نامه‌سنی امضا ایدن دولتلرك کافه‌سنك اقطار شرقیه‌ده منافع مخصوصه‌سی بولندیغی جهتله مکالمات صلحیه‌یه مباشرت اولندقده بورالری پیش نظر دقت و عنایه النه‌جقدر اعلان حرب ایله پاریس عهدنامه‌سی پاره پاره ایدیله‌میه‌جکندن محاربه‌نك ختامنده اوروپا دولتلری دیپلوماتلرینك عقل وحصافته موافق صورتله حرکت ایده‌جکلری درکاردر .

باب عالیده کائن تقویم خانه‌ده باصلمشدر